

Zeitschrift: Versants : revue suisse des littératures romanes = Rivista svizzera delle letterature romanze = Revista suiza de literaturas románicas

Herausgeber: Collegium Romanicum (Association des romanistes suisses)

Band: 63 (2016)

Heft: 3: Fascículo español. Teoría/S

Rubrik: Resúmenes

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Resúmenes

Luis BELTRÁN ALMERÍA & Fernando ROMO FEITO, La teoría de los géneros como filosofía de la historia del discurso

El concepto de «género literario» se ha ido empobreciendo con el tiempo porque se viene utilizando como un simple instrumento de clasificación de las obras. Una aproximación distinta a la teoría de los géneros es posible comprendiendo la dinámica histórica del discurso, desde la oralidad de la tradición a la cultura escrita de las disciplinas históricas, esto es, como una filosofía de la historia del discurso. La exposición de tal filosofía de la historia, aun siendo muy sintética, nos lleva a concluir que la esencia del discurso literario es su dimensión estética, su forma interior o forma estética. Esa forma estética no es una abstracción sino la concreción de un género literario, un eslabón en la travesía del espíritu de la humanidad.

Palabras clave: Género literario | forma estética | discurso | filosofía de la historia

Marco KUNZ, Inhibición y destabuización en la productividad cultural de acontecimientos históricos

Los grandes acontecimientos históricos sitúan al productor cultural (escritor, cineasta, artista, etc.) ante un dilema que se manifiesta en la tensión entre, por un lado, la inclinación a ceder ante la espectacularidad estética del suceso y usarlo como fuente de inspiración para el propio trabajo creativo y, por otro, los remordimientos de conciencia de quien se siente culpable al aprovechar como materia prima de su creación o como fuente de un placer contemplativo un suceso que causó inmenso dolor y muerte masiva. A medida que crece la distancia entre el acontecimiento y el producto cultural, disminuye la fuerza inhibitoria del tabú y la ficción se emancipa de la historia factual. A modo de ejemplificar el proceso de destabuización, se comentan tres obras mexicanas inspiradas en la masacre de la Plaza de las Tres Culturas en Tlatelolco, 1968.

Palabras clave: Acontecimiento histórico | productividad cultural | 11-S | masacre de Tlatelolco 1968 | literatura mexicana contemporánea

Natalia FERNÁNDEZ, El sentido de la comparación poesía-pintura en la teoría literaria de la España áurea

La comparación poesía-pintura surgió en el momento en que se comenzó a reflexionar sobre la naturaleza de la poesía, con Platón y Aristóteles y, ya de forma decisiva, con Horacio que acuñó en su *Arte poética* una fórmula llamada a convertirse en un verdadero tópico en la teoría literaria y artística: *ut pictura poiesis*. Aunque el sentido originario del sintagma no aspiraba a sistematizar la hermandad entre las dos artes, se convirtió, a partir del Humanismo, y con finalidades diversas, en la *auctoritas* que justificaba el parangón. Este artículo revisa algunas poéticas castellanas áureas en las que la comparación interartística se empleó para aclarar la naturaleza de la poesía, tanto desde el punto de vista de la creación, como en lo referente a la recepción y finalidad de la obra.

Palabras clave: *Ut pictura poiesis* | mimesis | teoría poética | literatura comparada | poesía del Siglo de Oro

Vicente Luis MORA, Líneas de subjetividad renacentista y sus ecos en la oda «Noche Serena» de fray Luis de León

El Renacimiento fue una época de profundos cambios históricos, sociales, económicos, religiosos, artísticos y poéticos. La concepción de la subjetividad cambia durante esa época, y fray Luis de León comienza su andadura poética en unas coordenadas donde esos cambios habían calado pero, al mismo tiempo, veían limitado su desarrollo por las circunstancias (religiosas y universitarias) en las que el poeta y teólogo comenzó su mester poético. Sin embargo, la oda «Noche serena» deja traslucir con claridad una evolución del concepto de subjetividad, gracias a la aparición de la otredad elocutoria.

Palabras clave: Luis de León | neoplatonismo | subjetividad | «Noche serena» | Renacimiento

Gustavo GUERRERO, Temporalidad, literatura y poesía en el último fin de siglo latinoamericano

La última década del siglo XX es el escenario de un debate sobre el cambio de época y de régimen de historicidad tanto dentro como fuera de América Latina. Se analizan aquí distintos momentos de esta discusión y, en particular, la participación en ella del poeta, ensayista y Premio Nobel mexicano Octavio Paz (1914–1998). Las tensiones que recorren su discurso y sus opiniones sirven de punto de partida para estudiar la aparición de un régimen histórico dominado por el tiempo presente y cuyas características serán descritas posteriormente por el historiador francés François Hartog en su obra *Régimes d'historicité, présentisme et expériences du temps* (2003). En una segunda parte, se exploran distintas incidencias de este reacomodo temporal en la literatura y la poesía latinoamericana de los años noventa y dos mil. La conclusión es una invitación a revisar las nociones de tiempo y la percepción de la temporalidad desde el campo de la teoría y la crítica, a fin de entender mejor los contextos de la escritura contemporánea y la importancia del cambio cultural acaecido a fines del siglo XX.

Palabras clave: Temporalidad | Octavio Paz | poesía | literatura latinoamericana | siglo XX

Ottmar ETTE, *Worldwide – weltweit*: De la vida en mundos transarchipiélicos

En el presente trabajo se pretende ilustrar el islario y la isla desde diversos enfoques –histórico, cultural y lírico– para revelar la complejidad circunstancial de su tratamiento y el intento por descubrir su presencia en las literaturas del mundo, a través de un minucioso estudio de la obra de la escritora germano-japonesa, Yoko Tawada. Por encima de las diferencias histórico-culturales desveladas en los acercamientos a autores tan disímiles como Benedetto Bordone, Édouard Glissant, José Lezama Lima y Khal Torabully prevalecen las similitudes: la relacionalidad, el movimiento, el imaginario y la resistencia a lo establecido.

Palabras clave: Islario | isla | relacionalidad | mundos-islas | mundos de islas | paisaje de la teoría | poética del movimiento | literaturas del mundo | Yoko Tawada

Adriana LÓPEZ-LABOURDETTE & Valeria WAGNER, Del pensamiento a la práctica decolonial

Entre los muchos «giros» de las últimas décadas, el denominado «decolonial» es quizás el más abarcador y al mismo tiempo más ambicioso. Abarcador, porque integra y a la vez inflexiona perspectivas y métodos precedentes; ambicioso, porque su objetivo es no solo cambiar las «reglas del juego» del conocimiento, sino también fomentar la recuperación de otras subjetividades, silenciadas bajo el peso de la Modernidad. ¿Qué significa entonces «integrar» las críticas y prácticas decoloniales tanto en la constitución de islas de lectura, como en la manera en que leemos los textos, incluyendo a los «clásicos»? Este ensayo parte de esta pregunta para indagar sobre los modos de implementación de los objetivos decoloniales, no solo repasando sus principales propuestas teóricas, sino acercándose también a algunas prácticas concretas que intentan influir sobre todo el conocimiento, reorientar la relación entre saberes y poderes, y modificar tanto la constitución de diferentes cánones y bibliografías como el estatus jerárquico de los mismos. El alcance de estas prácticas decoloniales, como trataremos de mostrar, hace que más allá de las críticas acertadas a este nuevo giro, se haga difícil descartarlo completamente y que, incluso, sea provechoso integrarlo, también en nuestro quehacer universitario.

Palabras clave: Decolonialidad | conocimiento | Modernidad/colonialidad | latinoamericanismo

Pauline BERLAGE, Mundialidad hispánica y literatura de la migración

Este artículo trata del lugar que ocupa la literatura de la migración hispánica en el hispanoamericanismo contemporáneo al retratar las dinámicas reflexiones que abre así como sus límites. En un primer apartado, nos detendremos en el despertar de esta cuestión en el hispanismo e hispanoamericanismo europeo para, después, apuntar los rasgos definitorios de lo que ha venido a llamarse «literatura de la migración». Finalmente, se examinará la dimensión poscolonial que la producción y circulación de dichas obras implican en el marco de un debate acerca de una posible «mundialidad hispánica».

Palabras clave: Literatura de la migración | literatura hispanoamericana | *World literature* | hispanismo poscolonial | migración

Julio PEÑATE RIVERO, Para una historia del relato de viaje hispánico (siglos XIX-XXI): noticia de una investigación en marcha

El autor del ensayo empieza destacando la extraordinaria presencia de la narrativa de viaje en la literatura occidental y sus conexiones con otras disciplinas literarias y humanísticas (autobiografía, autoficción, etnografía, etc.). A continuación, tras abordar el estado de la cuestión en torno al relato factual de los dos últimos siglos, se refiere a sus propias investigaciones en este campo insistiendo en la metodología del análisis textual y en la función peculiar de elementos discursivos como la ficcionalidad, la descripción y la digresión. Finalmente, presenta una etapa capital en la historia de la narrativa viática española, la del siglo XIX, ilustrándola con las variantes del relato africanista, tan escasamente conocido hasta hoy.

Palabras clave: Literatura de viaje | relato de viaje español | narrativa española del siglo XIX | análisis del discurso | digresión narrativa

Juan Antonio GARRIDO ARDILA, Carlos Fuentes y la crítica de la historia

Entre los muchos ensayos sobre el *Quijote* publicados por distinguidos intelectuales de diversas procedencias y épocas, *Cervantes o la crítica de la lectura* (1976) de Carlos Fuentes se cuenta entre los menos conocidos. El presente artículo distingue dos aspectos fundamentales de *Cervantes o la crítica de la lectura*: su comentario literario sobre el *Quijote*, y su interpretación de esa novela en base al contexto histórico de su composición. A fin de sopesar el valor intrínseco de su comprensión del *Quijote*, se analiza aquí el marco histórico en el que Fuentes desarrolla su particular lectura de Cervantes y que abarca desde la Edad Media al siglo XVII, con especial atención a los Reyes Católicos, a Carlos V y a la Inquisición.

Palabras clave: Cervantes | *Quijote* | Carlos Fuentes | ensayo hispánico | historia española

Adriana ABALO GÓMEZ, Análisis del dossier genético de «La muerte bailando», un relato recuperado de Ramón del Valle-Inclán

«La muerte bailando», uno de los relatos recuperados de Ramón del Valle-Inclán y publicado en el volumen *Valle-Inclán inédito* (2008) por Joaquín del Valle-Inclán, está estrechamente vinculado al proceso de escritura de la última serie de su autor: *El Ruedo Ibérico*. Esta obra quedó inacabada por motivos todavía desconocidos y la recuperación del texto aquí objeto de estudio podría estar apuntando a su continuidad. Se ha realizado un primer acercamiento crítico a los materiales de génesis desprendidos de su proceso de escritura desde los presupuestos de la *critique génétique*, con el objetivo de ofrecer una descripción de su dossier genético que nos permita contribuir al conocimiento del *modus operandi* del autor al frente de su última obra, y más específicamente, al conocimiento de sus estrategias de escritura.

Palabras clave: Valle-Inclán | «La muerte bailando» | *El Ruedo Ibérico* | manuscritos | *critique génétique*